

简 历

米海伊尔•戴尔玛斯 - 玛蒂

1941 年 5 月 10 日出生于巴黎 ,

法国籍

已婚 , 有一子

法兰西学院教授

一、 获得文凭

法学博士 (1969 年)

私法和刑事科学教授资格 (1970 年)

二、 教学经历

巴黎大学法学院助教 (1967 至 1970 年)

里尔第二大学教授 (1970 至 1977 年)

巴黎第十大学教授 (1977 至 1990 年)

巴黎第一大学教授 (1990 至 2002 年)

法国大学研究院成员 (1992 至 2002 年)

2002 年 12 月起任法兰西学院教授 (“比较法研究与法律国际化”讲席)

担任特邀教授(教学): 1977 年班吉大学 , 1978 年圣保罗大学 , 1980 年马哈加勒博 (Maracaibo)

大学 , 1983 年蒙特利尔大学 , 1997 年佛罗伦萨欧洲法学院和比利时自由大学 (Perelman 讲

席) , 1998 年剑桥大学和哲学国际学院 (巴黎) , 1999 年人民大学 (北京) , 2002 年佛罗伦

萨欧洲大学研究院 , 2003 年巴尔 (Bâle) 大学 , 2004 年那不勒斯大学 , 2005 年东京大学 ,

2006 年蒙特利尔魁北克大学 , 2007 年圣保罗大学。

担任特邀教授 (讲座) : 1978 年布里斯高弗雷堡大学 , 1991 年撒尔布卢克 (Sarrebruck) 大学 , 1994 年马德里和施雷德大学 , 1997 年巴杜和那不勒斯大学 (意大利) , 安第斯大学 (波哥大) , 布宜诺斯艾利斯教皇大学 , 1998 年哥伦比亚大学 (纽约) , 科伊布拉 (Coimbra) 大学 , 1999 年德黑兰 , 科姆 (Com) 和伊斯帕汗 (Ispahan) 大学 , 2000 年新加坡大学 , 2002 年普拉那 (Parana) 联邦大学 , 复旦大学 (上海) , 2001 年法学理论欧洲研究院 (比利时) , 2003 年马克思•普朗克研究院 (布里斯高弗雷堡) , 2004 年墨西哥刑事科学学院 , 萨宾萨 (Sapienza) 大学 (罗马) , 法拉尔 (Ferrare) 大学 , 剑桥大学 , 2005 年圣保罗大学 , 2006 年墨西哥国家独立大学 , 麦吉尔大学 (蒙特利尔) , 2007 年巴西利亚大学。

三、 研究活动

社会科学高等研究院 : 刑事科学政策研讨 (1983 至 1987 年)

欧洲刑事研究协会 : 创建人和主席 (1991 至 2005 年)

比较法研究学科群 (国家科学研究中心 , 巴黎第一大学) : 主任 (1997 至 2003 年)

比较法博士学院 (巴黎第一大学) : 主任 (2000 至 2003 年)

法兰西学院 : 建立多个关于法律国际化的研究网络 , 包括法国 - 美国研究网 , 法国 - 巴西研究网 , 法国 - 中国研究网。

四、 负责的编辑工作

1984 年起担任 *Revue de science criminelle et de droit pénal comparé* (Dalloz) 主编、主任 ;

1984 年起担任 *Archives de politique criminelle* (Pedone) 编委会成员 ;

1986 至 2005 年作为 *Les voies du droit* (PUF) 丛书的创建人和共同主编 ;

1999 年起担任 *Revue trimestrielle des droits de l'homme* (Bruylant) 学术委员会成员 ;

2000年起担任*Revue internationale de droit économique, European Journal of crime, Criminal*

*Law and Criminal Justice*编委会成员；

2003年起担任*Journal of International Criminal Justice*指导委员会成员。

五、 在下列机构担任专家咨询工作

共和国总统：宪法修订咨询委员会成员（1992至1993年）；欧洲未来讨论组成员（2001年）；

科学与技术高级委员会成员（2006年起）。

司法部：刑法典改革委员会成员（1981至1986年）；“刑事司法与人权”委员会主席，为刑事诉讼程序改革提供咨询意见（1988至1990年）。

科学研究院：部长学术委员会成员（1990至1993年）；人文与社会科学国家协调委员会成员（2001年）；法国大学研究院主席及陪审团成员（1996和1997年初级陪审团，2002和2004年高级陪审团）。

外交部：关于建立国际刑事司法机构的咨询委员会成员（1993年）。

欧洲联盟：欧盟委员会和欧盟议会指定的关于制定Corpus Juris刑事草案的专家委员会成员（1996至1999年）；反欺诈公署监察委员会主席（1999至2001年）；欧中法律培训项目指导委员会成员（2002至2005年）。

六、 主要荣誉

被授予下列大学荣誉博士头衔：列日大学（1992年），Urbino大学（1994年），Uppsala大学（1995年），北京大学（1996年），鲁汶大学（2003年），蒙特利尔大学（2003年），Ferrare大学（2004年）；

伦敦高级法学研究会荣誉教授（1998年）；

比利时皇家学院联系成员（1990）年；

1999年被授予骑士荣誉勋章；

2003年被授予国家杰出荣誉勋章；

2007年起成为伦理与政治科学学院院士。

七、 其他活动

国际刑法协会副主席 (1987 年起)

担任下列机构管理委员会成员：经济法国际协会 (1997 年起) , 哲学国际学院 (2000 至 2003 年) , 国际人权研究院 (2001 至 2004 年) , 乌尔姆 (Ulm) 高等师范学院 (2001 至 2004 年) , 法国国家图书馆 (2003 至 2006 年) , 欧洲大学研究院 (2003 年起) 。

担任法国生命与健康伦理国家咨询委员会成员 (2003 至 2007 年) 。

主要研究成果

我的研究从刑法到刑事政策(包括其他形式的社会控制 , 如民事和行政制裁 , 警察措施 , 改造和社会医疗措施 , 以及调解程序) , 逐步延伸至包括 (区域性的) 欧洲与世界性的法律国际化的现象。

被任命为法兰西学院教授以来 , 我从事的工作内容正如讲席名称所指出的那样 , 将比较研究与对国际法工具的分析相结合 , 通过与其他讲席共同举办研讨的方式 , 采用多学科的视角进行教学和研究。

通过批判式的分析 , 从经济的全球化和人权的普世性之间的结合点出发 (2003 年和 2004 年的课程 , “相对与普遍”) , 进而研究法律范式的问题 (2005 年的课程 , “秩序化的多元”) , 然后进一步分析了全球化进程中不同参与主体的各自角色 (2006 年的课程 , “权力的重构”) 。目前正在研究的是价值问题 (“迈向价值的共同体 ? ”) , 首先涉及的是“作为基础的禁止性规定 (2007 年的课程) , 其次则是“基本权利” (2008 年的课程) 。

个人专著

- *Les sociétés de construction devant la loi pénale*, LGDJ, 1970 (thèse de doctorat).
- *Le mariage et le divorce*, PUF, coll. Que sais-je?, 1971 ; 2^e éd. (avec C. Labrusse-Riou), 1979 ; 3^e éd. 1989 (aussi en version espagnole).
- *Le droit de la famille*, PUF, coll. Que sais-je ?, 1976 (aussi en versions japonaise et espagnole) ; 2^e éd. (avec J-P. Branlard), 1980.
- *Droit pénal des affaires*, PUF, coll. Thémis, 1973 ; 4^e éd. (avec G. Giudicelli-Delage), 2000.
- *Les chemins de la répression, lectures du code pénal*, PUF, 1980.
- *Modèles et mouvements de politique criminelle*, Economica, 1983 (aussi en versions espagnole, grecque et portugaise).
- *Les grands systèmes de politique criminelle*, PUF, coll. Thémis, 1992 (aussi en version chinoise et en persan).
- *Punir sans juger ? De la répression administrative au droit administratif pénal* (avec C. Teitgen-Colly), Economica, 1992.
- *Le flou du droit*, PUF, 1986, 2^{ème} éd. 2004 (aussi en version italienne).
- *Pour un droit commun*, Seuil, 1994 (aussi en version anglaise).
- *Vers un droit commun de l'humanité* (entretien avec Philippe Petit), Textuel, 1996, 2^{ème} éd. 2005.
- *Trois défis pour un droit mondial*, Seuil, 1998 (aussi en versions chinoise, anglaise et brésilienne).
- *Leçon inaugurale au Collège de France, Etudes juridiques comparatives et internationalisation du droit*, Fayard, 2003 (aussi en versions espagnole, italienne et chinoise).
- *Les forces imaginantes du droit - Le relatif et l'universel*, Seuil, 2004.
- *Les forces imaginantes du droit (II) - Le Pluralisme ordonné*, Seuil, 2006.
- *Les forces imaginantes du droit (III) – La refondation des pouvoirs*, Seuil, 2007.

2000 至 2008 年主编的集体作品

- *The implementation of the Corpus Juris in the member states: penal provisions for the protection of European finances* (avec J.A.E. Vervaele), 4 vol., Intersentia, 2000 (aussi en version française).
- *La mise en œuvre du Corpus juris dans les Etats membres*, 4 vol., Intersentia, 2000-2001 (aussi en version anglaise).
- *Vers des principes directeurs internationaux de droit pénal, Criminalité économique et atteintes à la dignité de la personne*, Maison des sciences de l'homme (MSH), 1995 à 2001, 7 vol. (Europe, Chine, Asie, Institutions internationales, Bilan et propositions, Europe/Pays

d'Islam, Les processus d'internationalisation du droit) (les vol. 1 à 5 ont été publiés simultanément en chinois).

- *European Criminal Procedure* (avec J. Spencer), Cambridge University Press, 2002 (aussi en versions française, portugaise, italienne et espagnole).
- *Juridictions nationales et crimes internationaux* (avec Antonio Cassese), PUF, 2002.
- *Crimes internationaux et juridictions internationales* (avec Antonio Cassese), PUF, 2002 (aussi en versions espagnole et brésilienne).
- *Variations autour d'un droit commun* (avec H. Muir Watt et H. Ruiz Fabri), Premières rencontres de l'UMR de droit comparé de Paris, Société de législation comparée (SLC), 2002.
- *Le clonage humain, droits et sociétés, recherche franco-chinoise*, 3 vol. - Introduction, Comparaison, Recommandations (avec Z. Naigen), SLC, 2002- (aussi en version chinoise).
- *L'harmonisation des sanctions pénales en Europe* (avec G. Giudicelli-Delage et E. Lambert-Abdelgawad), SLC, 2003.
- *Critique de l'intégration normative*, Ecole doctorale de droit comparé, Paris 1 PUF, 2004.
- *Les sources du droit international pénal : l'expérience des tribunaux pénaux internationaux et le statut de la Cour pénale internationale* (avec E. Fronza et E. Lambert-Abdelgawad), SLC, 2005.
- *La Chine et la démocratie* (avec P. E. Will), 2007.
- *Les Chemins de l'harmonisation pénale* (avec M. Pieth et U. Sieber), SLC, 2008.

2002 至 2008 年参与编写的作品

- “The ICC and the interactions of international and national legal systems”, in *The Rome Statute of the International Criminal Court*, A. Cassese, P. Gaeta, J. Jones (eds.), Oxford University Press, 2002, pp. 1885-1899.
- “International Criminalisation of Economic activities variable geography and geometry”, *Flores juris et legum*, Festskrift till Nils Jareborg, 2002, pp. 169-181 (aussi en version française).
- « Droit comparé et droit international: interactions et internormativité », in *La justice pénale internationale entre passé et avenir*, M. Chiavario (dir.), Dalloz / Giuffré, 2003.
- « Une utopie réaliste », in *La justice d'un siècle à l'autre*, J.P. Royer (dir.), PUF, Coll. Droit et Justice, 2003, pp. 297-305.
- « La grande complexité juridique du monde », in, *Etudes en l'honneur de Gérard Timsit*, Bruylant, Bruxelles, 2004, pp. 89-106 (aussi en version italienne).
- « Le rôle des droits de l'homme face au désordre mondial », in *Liberté, justice, tolérance, Mélanges Cohen-Jonathan*, Bruylant, 2004, pp. 635-651.
- « Mondialisation et internationalisation des tribunaux », in *Apprendre à douter, Mélanges Lombois*, Presses de l'Université de Limoges, PULIM, 2004, pp. 783-795.
- “Comparative Law and the Internationalization of Law in Europe”, in *Epistemology and Methodology of Comparative Law*, M. van Hoecke (dir.), Hart Publishing, 2004, pp. 247-258.

- *Mireille Delmas-Marty et les années UMR*, SLC, 2005.
- « Plurijuridisme et mondialisation : Vers un pluralisme ordonné », in *Le plurijuridisme*, J.-L. Bergel (dir.), Presses Universitaires d'Aix-Marseille, 2005.
- « La dimension sociale de la mondialisation et les transformations du champ juridique », in *Délocalisations, normes du travail et politique d'emploi. Vers une mondialisation plus juste ?*, P. Auer, G. Besse et D. Meda (dir.), La Découverte, 2005, pp. 245-260.
- « L'intégration du droit pénal en Europe », in *Multiculturalismo, diritti umani, pena* A. Bernardi (dir.), Giuffrè, Milan, 2006, pp. 1-16 (aussi en version italienne).
- « La mondialisation du droit pénal », *Le Champ pénal, Mélanges Ottenhof*, Dalloz, 2006.
- « Réflexions sur l'hybridation en procédure pénale : nécessité du droit comparé à l'heure de l'internationalisation pénale », in *Mélanges Bouloc*, Dalloz, 2006.
- “Towards and Integrated European Criminal Law”, in *The Cambridge Yearbook of European Legal Studies*, vol. 7 (2004-2005), J. Bell et C. Kilpatrick (dir.), Hart Publishing, 2006.
- « Mondialisation et crise du pouvoir », *Les sciences sociales en mutation*, Auxerre, Ed. Sciences Humaines / Diffusion Presses Universitaires de France, 2007, pp. 115-128.
- « L'hybridation en procédure pénale », Actes du Colloque *Practising Criminal Justice and Comparative Criminal Law in Europe: Criminal Justice Information Systems*, à paraître.

2002 至 2008 年发表的文章

- « La construction d'un Etat de droit dans la Chine d'aujourd'hui, avancées et résistances », *D.* 2002, Chr. 2484 (aussi en version anglaise).
- “Global Crime Calls for Global Justice”, *European Journal of Crime, Criminal Law and Criminal Justice*, Vol. 10, N° 4, April 2002, pp. 286-293.
- « Interdire et punir : le clonage reproductif humain », *Rev. trim. droits de l'homme*, 2003, p. 429 s.
- « La Cour pénale internationale et les interactions entre droit interne et international », *Rev. sc. crim.* 2003, p. 1 s. (aussi en version anglaise).
- « Faut-il interdire le clonage Humain ? », *D.* 2003, Chr. 2517.
- “The contribution of comparative law to a pluralistic conception of international law”, *Journal of International Criminal Justice*, 2003, pp. 13-25 (aussi en version française).
- “The imaginative Forces of Law”, *Chinese Journal of International law*, 2003, vol. 2, n° 2, pp. 623-627.
- “Present-day China and the Rule of Law Progress and Resistance”, *Chinese Journal of international law*, World Academy Press, 2003, vol. II, n°1, pp. 11-28 (aussi en version française).
- « Le droit pénal comme éthique de la mondialisation », *Rev. sc. crim.* 2004, pp. 1-10 (aussi en versions anglaise et portugaise).
- “Criminal Law as Ethics of Globalisation”, *Humanitäres Völkerrecht, Informationsschriften*, 2004, n°1, pp. 4-9 (aussi en version française).

- “Towards an integrated European criminal Law”, in *The Cambridge Yearbook of European Legal Studies*, 2005, vol. 7, pp. 17-31.
- « Le pluralisme ordonné et les interactions entre ensembles juridiques », *D.*, 2006, n° 14, pp. 951-957.
- “Interactions between National and International Criminal Law at the ICC”, *Journal of International Criminal Justice*, Vol. 4, N°. 1, March 2006, pp. 4-11 (aussi en version française).
- “Comparative law and international law: Methods for ordering pluralism”, *University of Tokyo Journal of Law and Politics*, vol. 3, Spring 2006, pp. 44-59.
- “The great legal complexity of the world”, *Axess Magazine*, 2006, n°4, http://www.axess.se/english/2006/04/theme_delmasmarty.php (aussi en version suédoise).
- « La démocratisation des savoirs », *Rue Descartes*, n° 55 : Philosophies entoilées, février 2007, <http://www.ciph.org/publications.php?idRue=55>
- “The Paradigm of the War on Crime: Legitimizing Inhuman Treatment?”, *Journal of International Criminal Justice*, 2007 (doi: 10.1093/jicj/mqm027).
- « La dimension sociale de la mondialisation et les transformations du champ juridique », Genève, Publication de l’Institut international d’études sociales, 2007, 11 p.
- « Le paradigme de la guerre contre le crime : légitimer l’inhumain ? », *RSC* 2007, n° 3 pp. 461-472.